Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **40 (1922)**

Heft 178

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 2. August
1922

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 2 août
1922

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XL. Jahrgang — XLme année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

N° 178

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnements: *Schweiz:* Jährlich Fr.20.20, halbjährlich Fr.10.20, vierteljährlich Fr.5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 178

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Buchdruckerei Seefeld in Zürich. — Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Betriebsergebnisse der schweizerischen Eisenbahnen im Jahre 1921. — Internationaler Postgiroverkehr. — Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilans de sociétés anonymes. — Résultats d'exploitation des chemins de fer suisses en 1921. — Service international des virements postaux. — Tituiaire de compte de chè ques et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servit des qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C C S également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti

(L. E. 231 e 232.) — (R. T. F. del 23 aprile 1920, Art. 123 e 29.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all' ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell' antico diritto ma non ancora iscritte sono tenuti ad insinuare le loro pretese corredate dai mezzi di prova in originale o in copia autentica presso l'ufficio dei fallimenti entro il termine di venti giorni. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un acquirente di buona fede, salvo trattisi di diritti che, pure secondo il C C S, producono, anche se non scritti, effetti di natura reale.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell' ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita del loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg* (2636/61)

Failli: Collonnaz, Adolphine, née Jecker, Hôtel de l'Autruche, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 juillet 1922.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 8 août 1922, à 3 heures du jour, à la salle du tribunal, Maison judiciaire, à Fribourg.

Délai pour les productions: 5 septembre 1922.

Failli: Hoffmann, Jules-Guido, de Mellingen (Argovie), ci-devant banquier à Fribourg, actuellement sans domicile connu.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 mai 1922 (exécutoire le 29 juillet 1922).

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 10 août 1922, à 3 heures du jour, à la salle du tribunal, Maison judiciaire, à Fribourg.

Délai pour les productions: 5 septembre 1922.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen* (2662)

Gemeinschuldner: Uebelhardt, Theodor, Kollektivgesellschafter der Firma Uebelhardt & Cie., in Hägendorf.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Juni 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 18. August 1922, 16 Uhr, im Ratskeller, I. Stock, in Olten.

Eingabefrist: Bis und mit 4. September 1922.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (2443¹)

Gemeinschuldner: Probst, Hermann, geb. 1890, von Finsterhennen, Metzgermeister und Wirt zum «Löwen», in Mellingen.

Datum der Konkurseröffnung infolge Begehrens gemäss Art. 309 Sch. u. K. G.: Donnerstag, den 6. Juli 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. Juli 1922, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaale, in Baden.

Eingabefrist: Bis 6. August 1922.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (2637)

Fallimento: Montorfani, Davide, fu Natale, in Lugano (vini e legnami).

Decreto d'apertura: 24 luglio 1922.

Decreto per la procedura sommaria: 28 luglio 1922.

Termine per la notifica dei crediti: Fino al 22 agosto 1922.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Morges* (2638)

Faillie: Piot & Cie, société en commandite, à Chavannes-Renens.

Date de l'ouverture de la faillite par le président du tribunal civil du district de Morges: 6 juillet 1922.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 5 août 1922, à 11 heures du jour, à l'Hôtel de Ville, à Morges.

Délai pour les productions: Un mois échéant le 2 septembre 1922.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2656)

Failli: Gassner, Victor, Villa Ma Chaumière, Anières.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 juin 1922.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 11 août 1922, à 11 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 2 septembre 1922.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249. 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249. 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite

Kt. Zürich *Konkursamt Grüningen* (2639)

Gemeinschuldner: Zweifel, Jakob, Bäcker und Wirt, zum Freihof, in Binzikon-Grüningen.

Anfechtungsfrist: 12. August 1922.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2649)

Gemeinschuldner: Blum-Schwob, Abraham, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Berlingen im Auftrage des Konkursamtes Steckborn* (2650)

Gemeinschuldner: Peters, Paul, Elektro-Metallschmelzwerk, in Müllheim.

Auflage des ergänzten Kollokationsplans nebst bereinigtem Lastenverzeichnis betreffend die Liegenschaft Schürlimühle-Bonau: Vom 2. August 1922 an während zehn Tagen beim Betreibungsamt Berlingen. Allfällige Anfechtungsklagen sind innert gleicher Frist beim Gerichtspräsidium Steckborn anzubringen.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Orbe* (2640)

Failli: Gonthier, Arthur, Hôtel de la Gare, à Chavornay.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de la Chaux-de-Fonds* (2641)

Faillis: Zéligson & Cie, fabrique d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds.

Délai pour intenter action en opposition: Jusqu'au 12 août 1922 inclusivement.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2657)

Failli: Minder, Gustave, treillageur, Rue Butini 17.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Sospensione della procedura

(L. E. 230.)

Si entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2642)

Gemeinschuldner: Gyr, Franz, geb. 1895, von Bauma (Zürich), wohnhaft Rindermarkt 16, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 20. Juli 1922.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 25. Juli 1922 mangels Aktiven.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. August 1922 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Solothurn *Konkursamt Einsiedeln* (2666)

Gemeinschuldner: Bamert, Alois, in Einsiedeln.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters: 6. Juli 1922.

Datum der Einstellung mit Verfügung des Konkursrichters: 27. Juli 1922 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis zum 16. August 1922.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (2643)

Fallita: Ditta S. A. Montana, Locarno. (Fall. n° 6, 1922.)

Decreto di fallimento: 21 luglio 1922.

Decreto di sospensione della procedura di liquidazione: 28 luglio 1922.

N. B. La procedura è sospesa in ordine ai dispositivi dell' art. 230 L. F. E. F., per mancanza di attivo e sarà ritenuta definitivamente chiusa, se entro il termine di dieci giorni dalla presente pubblicazione, nessuno degli interessati ne chiederà la continuazione, anticipando le spese relative.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2658)

Faillie: Société Anonyme des Etablissements Louis Pasche, Rue du Mont-Blanc 21.

Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 25 juillet 1922.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 29 juillet 1922 ensuite de constation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 12 août 1922.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2663/4)

Gemeinschuldner: Lüthy, Jacques, Küchen- und Haushaltungs-Artikel, Storchengasse 13, Zürich 1.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 24. Juli 1922.

Gemeinschuldnerin: Alberto A. G., Maschinen- und Werkzeug-Gesellschaft, Löwenstrasse, in Zürich 1.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 28. Juli 1922.

Kt. Graubünden *Konkursamt Maienfeld* (2651)

Gemeinschuldner: Marugg, Max H., Kaufmann, Maienfeld.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Kreisgerichtsausschusses Maienfeld: 15. Juli 1922.

Kt. Aargau *Konkursamt Lenzburg* (2665)

Konkursamtliche Liquidation: Neeser, Samuel, Baumeister, von und in Seengen wohnhaft gewesen.

Datum des Schlusses: 29. Juli 1922.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Bern *Konkursamt Aarberg* (2652)

Im Konkursverfahren gegen die Firma «Corium» A. G. Bern, mit Sitz in Bern, wird im Auftrage des Konkursamtes Bern-Stadt Donnerstag, den 7. September 1922, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft zum «Bären», in Lyss, an eine erste Steigerung gebracht:

Lyss Grundbuchblatt Nr. 1949:

a) Die Fabrikbesitzung im Oberdorf zu Lyss, enthaltend:

1. Ein Fabrikgebäude, aus Mauer, Rieg und Holz erbaut, mit Ziegeln eingedeckt, unter Nr. 376 für Fr. 44,500 brandversichert.

2. Die zu diesem Gebäude gehörende Wasserkraft vom Lyssbach.

3. Das zugehörende Fabrikareal, in Gebäudeplatz, Hofraum und Umschwung bestehend, Plan Flur D, Blatt 2, Parzelle Nr. 553, im Halte von 27,62 Aren.

Grundsteuerschatzung Fr. 58,650.

Amtliche Schatzung Fr. 40,000.

b) Die Zugehör im Verschreibungswert von Fr. 32,850 und für die die amtliche Schatzung beträgt Fr. 8268. 20.

Zum Ausruf gelangt die Fabrikbesitzung und die Zugehör getrennt und gesamthaft. Mit der Fabrikbesitzung gelangen immer zum Ausruf die Transmissionen, elektrische Anlage, Centralheizungsanlage und Dampfkessel, welche Sachen in der Schatzungssumme für die Zugehör inbegriffen sind.

Die Steigerungsgedinge und das Verzeichnis über die Zugehör liegen vom 27. August 1922 hinweg beim Konkursamt Aarberg zur Einsicht auf.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (2644)

I. Steigerung.

Im Konkursverfahren gegen Kuster, Albert, Drogist, in Brienz, wird Mittwoch, den 30. August 1922, nachmittags 3½ Uhr, im Hotel Kreuz, in Brienz, auf eine Steigerung gebracht:

1. Ein Heimwesen im Unterdorf, in Brienz, enthaltend ein für Fr. 25,800 brandversichertes Wohnhaus mit einer für Fr. 300 brandversicherten Scheune, nebst Platz und Umschwung im Halte von 3,80 Aren.

Grundsteuerschatzung Fr. 30,700.

Amtliche Schatzung Fr. 33,000.

Mit dieser Liegenschaft werden mitversteigert die als Zugehör angemerkten, zum Geschäftsbetrieb gehörenden Beweglichkeiten im Schatzungswerte von total Fr. 5704. 35.

2. Ein Stück Ackerland, das Hobacherli genannt, daselbst, im Halte von 2,70 Aren.

Grundsteuerschatzung Fr. 180.

Amtliche Schatzung Fr. 800.

3. Ein Heimwesen in der Gemeinde Brienzwiler, enthaltend ein für Franken 5200 brandversichertes Wohnhaus mit Scheune, nebst Platz und Umschwung im Halte von 1,20 Aren.

Grundsteuerschatzung Fr. 4800.

Amtliche Schatzung Fr. 4500.

Die Steigerungsgedinge liegen vom 20. August 1922 an im Bureau des Konkursamtes Interlaken zur Einsicht auf.

Kt. Bern *Konkursamt Laupen* (2645)

Im Konkurse gegen die ausgeschlagene Verlassenschaft des Sommer, Jules, gew. Pferdehändler, in Laupen, bringt das Konkursamt Laupen Montag, den 4. September 1922, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft z. Linde in Laupen, an eine Steigerung:

Grundbuchblatt Nr. 359, Plan Blatt 8, Parzelle Nr. 476: Eine Scheune im Städtchen Laupen, brandversichert sub Nr. 80 für Fr. 11,600, nebst Gebäudeplatz und Hofraum von 4,58 Aren.

Grundsteuerschatzung Fr. 13,830.

Amtliche Schatzung Fr. 14,000.

Die Steigerungsgedinge liegen vom 25. August 1922 hinweg im Bureau des Konkursamtes Laupen zur Einsicht auf.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2659)

Vente immobilière — première enchère.

Le mercredi, 6 septembre 1922, à dix heures du matin, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes de l'office des faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après désignés, dépendant de la faillite de la Société anonyme des Ateliers Piccard, Pictet et Cie, ayant son siège à Genève.

Désignation des immeubles à vendre:

Les immeubles à vendre sont situés dans la commune du Petit-Saconnex et consistent en:

1. Parcelle 782, d'une surface de 81 ares 4 mètres, sur laquelle existent les bâtiments suivants: n° 2223, garage de 119 mètres; n° 2224, chambre à lessive, de 18 mètres; n° 2225, magasin, de 1062 mètres; n° 2226, dépendances, de 12 mètres; n° 2227, bureaux et ateliers, de 153 mètres; n° 2228, ateliers, de 5915 mètres, route de Lyon.

2. Parcelle 5024, d'une surface de 1 hectare 91 ares 7 mètres 50 décimètres, sur laquelle existent les bâtiments suivants: n° 471, ateliers, de 4191 mètres; n° 472, ateliers et bureaux, de 594 mètres; n° 472bis, ateliers, de 1913 mètres; n° 486, atelier de fonderie, de 3267 mètres 30 décimètres; n° 2230, dépendances de 215 mètres; n° 2231, dépendances et W. C., de 180 mètres; n° 2232, dépendances de 71 mètres; n° 2233, W. C., de 20 mètres; n° 2234, ateliers, de 1803 mètres; n° 2235, logement de 23 mètres; n° 2236, magasin, de 105 mètres; n° 2237, remise, de 149 mètres, route de Lyon.

Parcelle n° 3281, d'une surface de 88 mètres 50 décimètres.

Parcelle 3280, d'une surface de 5 ares, sur laquelle existent les bâtiments suivants: n° 2229, laboratoire et ateliers, de 1206 mètres, repose en partie sur 5031-3281-782 et 5024, Avenue d'Aïre.

Parcelle 5031, d'une surface de 3 ares 78 mètres 60 décimètres.

Parcelle 5036, d'une surface de 1 hectare 58 mètres, sur laquelle existent les bâtiments suivants: n° 2272, bureaux, de 70 mètres; n° 2273, dépendances, de 229 mètres; n° 2274, dépendances de 170 mètres; n° 2275, couvert, de 25 mètres; n° 2276, bureaux, de 18 mètres; n° 2277, hangar, de 249 mètres; n° 2278, ateliers, de 52 mètres; n° 2279, bureaux, de 93 mètres; n° 2280, ateliers et couvert, de 407 mètres; n° 2281, entrepôt, de 92 mètres; n° 2282, entrepôt, de 7 mètres; n° 2283, couvert, de 352 mètres; n° 2284, bureaux, de 17 mètres; n° 2285, couvert, de 237 mètres; n° 2286, entrepôts et magasins, de 603 mètres; n° 2287, couvert, de 51 mètres, route de Lyon.

Parcelle 5037, d'une surface de 2 ares 75 mètres.

Parcelle 5039, d'une surface de 29 ares 95 mètres 50 décimètres, sur laquelle existent les bâtiments suivants: n° 2238, dépendances, de 403 mètres, repose sur 5024; n° 2239, bureaux, de 52 mètres; n° 2240, W. C., de 5 mètres, repose en partie sur 5024, route de Lyon.

Parcelle 1207, d'une surface de 13 ares 50 mètres 70 décimètres, sur laquelle existent les bâtiments suivants: n° 714, logement, de 45 mètres; n° 714bis, dépendances, de 38 mètres 80 décimètres; n° 714ter, logement, de 63 mètres 55 décimètres, route de Lyon.

C'est avec toutes appartenances et dépendances et tous objets, machines, outils, petit outillage et mobilier, désignés comme accessoires d'immeubles suivant inventaire rectificatif déposé à l'office des faillites.

Mise à prix:

Les immeubles ne pourront être adjugés, en un seul lot, au dessous de la mise à prix totale de neuf millions trois cent cinquante cinq mille trois cent nonante quatre francs vingt-neuf centimes, montant de l'estimation, soit:

Immeubles . . . fr. 7,330,626. —
Accessoires . . . » 2,024,768. 29

Avis

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites où chacun peut en prendre connaissance.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto niminati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E indetta un' adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis St. Gallen* (2646)

Schuldnerin: Firma C. Forster-Willi & Co., Stickerei, Davidstrasse 33, St. Gallen C.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts (II. Abteilung) St. Gallen: 27. Juli 1922.

Sachwalter: O. Tobler, Betreibungsbeamter, St. Gallen.

Eingabefrist: Bis 21. August 1922 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 9. September 1922, nachmittags 14 Uhr, im Restaurant Merkatorium, I. Stock, St. Leonhardstrasse 32, St. Gallen C.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter (Betreibungsamt, Zimmer Nr. 35, Neugasse Nr. 5).

Ct. del Ticino *Distretto di Mendrisio* (2660)

Ditta concordataria: Berger, Hans, in Mendrisio.

Data del decreto di moratoria: 24 luglio 1922.

Commissario del concordato: Guido Brenni, ufficiale escussore del distretto di Mendrisio.

Termine per la notifica dei crediti: 26 agosto 1922.

I creditori che omettessero di notificare il loro credito entro tale termine, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato, articolo 300 L. F. E. F.

Adunanza dei creditori: 9 settembre 1922, alle ore 11 ant. nella sala dell'ufficio di esecuzione e fallimenti, palazzo pretorio, in Mendrisio.

I relativi documenti saranno a disposizione degli interessati nei dieci giorni che precedono l'assemblea.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria
(L. E. 295, 4° capoverso.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt* (2653)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die dem Christen-Baumann, Carl Aug., Inhaber der Firma C. Aug. Christen, Papierhandlung en gros, Klosterberg 25, in Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 29. Juli 1922 gemäss Art. 295 Abs. 4 des Betreibungsgesetzes um zwei Monate, also bis 7. Oktober 1922, verlängert.

Ct. del Ticino *Distretto di Locarno* (2647)

Con decreto 28 luglio 1922 della pretura di Locarno, venne prorogata al 30 settembre 1922 la moratoria concessa al Camia, Pietro-Mnralto, in data 30 maggio 1922.

Il commissario della moratoria: **James Turri.**

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Rigetto di concordato.
(L.E. 308 e 309.)

Ct. del Ticino *La camera esecuzione e fallimenti del tribunale di appello di Lugano* (2648)

La cancelleria del tribunale di appello rende di pubblica ragione che la Camera esecuzione e fallimenti con suo decreto in data odierna ha revocato la moratoria concessa in data 7 dicembre 1921, alla Società Cooperativa «Velbor», in Calprino, per il conseguimento del concordato ordinario e per l'inizio della procedura del concordato ipotecario a sensi della ordinanza federale 18 dicembre 1920.

Lugano, 29 luglio 1922. Per la cancelleria: **D. Quadri**, avv.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Entlebuch* (2667)

Schuldnerin: Familie Fuchs-Lauber, Handlung, Entlebuch.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 10. August 1922, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtssaal in Entlebuch.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (2654)

Débitrice: Société Grebel, Wendler et Cie, Comptoir Minéralogique, à Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 8 août 1922, à 9 heures, à Genève, au Palais du Justice, Place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei Oberrheinthal* (2655)

Das Bezirksgericht Oberrheintal, Altstätten, hat mit Entscheid vom 30. Juni/19. Juli 1922 den von Weder-Frick, J., Schifflistickerei, Altstätten, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag die gerichtliche Genehmigung erteilt.

Bestätigung des Nachlassvertrages und Bewilligung der Pfandstundung.
(Art. 308 Sch. und K. G. und Art. 42 ff. der Verordnung des Bundesrates vom 18. Dezember 1920.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land* (2668)

Schuldner: Dolder, Carl, Hotel Lützelau, in Weggis.

Datum der Bestätigung des Nachlassvertrages und der Bewilligung der Pfandstundung: 17. Juli 1922.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1922. 27. Juli. **Konsumverein Wetzikon-Hinwil und Umgebung**, in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1922, Seite 745). Die Mitglieder dieser Genossenschaft haben in der Generalversammlung vom 24. April 1921 eine teilweise Revision ihrer Statuten vorgenommen. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber ergeben sich folgende Aenderungen: Der Name der Genossenschaft lautet nunmehr: **Konsumverein Wetzikon und Umgebung.** Die Mitgliedschaft kann jederzeit erworben werden durch schriftliche Anmeldung bei den Verwaltungsorganen der Genossenschaft und Entrichtung eines Eintrittsgeldes von Fr. 2 zu Handen des Reservefonds. Die Aufnahme erfolgt durch den Verwaltungsrat evtl. die Generalversammlung. Austretende, aber im Rayon der Genossenschaft verbleibende Mitglieder, die in einem Zeitraum vom 6 Monaten wieder eintreten, haben eine Einschreibegebühr von Fr. 3 zu entrichten. Mitglieder, welche während zwei aufeinanderfolgenden Jahren nicht für je Fr. 200 Waren bezogen haben, werden vom Verwaltungsrat aus dem Mitgliederverzeichnis gestrichen. Jedes Mitglied ist zur Einzahlung eines Stammguthabens von Fr. 100 verpflichtet, das beim Eintritt in bar einbezahlt oder durch die jährlichen Vergütungen gutgeschrieben wird. Die Verzinsung des Stammguthabens beginnt, sobald der Betrag von Fr. 50 erreicht ist. Beim Austritt wird dasselbe zurückbezahlt. Mitglieder, welche weniger als Fr. 200 Waren per Jahr beziehen, haben keinen Anspruch auf Vergütung aus dem Betriebsüberschuss. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, die Urabstimmung, der Verwaltungsrat von 9 Mitgliedern, die Geschäftsprüfungskommission und die Personalkommission. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Albert Egli ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Als Aktuar wurde gewählt: Jakob Weber-Böhler, Feuerwehrkommandant, Sticker, von Wetzikon, in Ober-Wetzikon, bisher Mitglied. Eine Stelle im Verwaltungsrat ist zurzeit unbesetzt. Der Aktuar zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

31. Juli. Durch öffentliche Urkunde vom 25. Juli 1922 und mit Wirkung ab 1. März 1922 unter dem Namen **Stiftung der Firma Braschler & Co. in Wetzikon für Angestellten- und Arbeiterfürsorge**, mit Sitz in Wetzikon, eine Stiftung errichtet worden. Zweck derselben ist die Fürsorge für die Beamten, Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen obgenannter Firma und deren Rechtsnachfolger. Im besondern bezweckt die Stiftung, solchen Personen der Firma, die bereits die Ansprüche aus der bestehenden Rentenversicherung voll bezogen haben, weitere Alterszulagen zu verabfolgen, falls eine Notwendigkeit hierfür besteht. Im weitern, in den Fällen obigen Personen Unterstützungen zu gewähren, die nicht oder nicht genügend durch die Krankenkasse oder die Unfallversicherung berücksichtigt werden. Ueber die zweckmässige Verwendung des Stiftungsvermögens beschliesst der Stiftungsrat. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus zwei von der Firma Braschler & Co. oder deren Rechtsnachfolgerin zu bestimmenden Mitgliedern. Der Stiftungsrat konstituiert sich selbst und bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, welche befugt sein sollen, namens der Stiftung rechtsverbindliche Unterschrift zu führen. Zurzeit führt Einzelunterschrift das Mitglied des Stiftungsrates: Jean Braschler-Winterroth, Fabrikant, von Uster, in Robenhausen-Wetzikon. Geschäftslokal: Um Floss.

Telephonadressbuch usw. — 31. Juli. **Telo A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 81 vom 26. März 1921, Seite 622). Der Verwaltungsrat hat zum Geschäftsführer ernannt: Arnold Korthals, von Zürich, in Zürich 4. Die Verwaltungsratsmitglieder und der Geschäftsführer führen unter sich je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Unterschrift von Hermann Walter Altherr ist erloschen.

31. Juli. **Schweizerische Auer-Gesellschaft (Société Suisse Auer)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. April 1922, Seite 698). Die Unterschrift von Direktor Hans Hotz ist erloschen. Der Genannte verbleibt als Mitglied des Verwaltungsrates. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Hans Kull, von Riniken (Aargau), in Zürich 6. Der Direktor Oscar Curti (mit Kollektivunterschrift) und die beiden Prokuristen Paul Studer und Hans Kull zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

31. Juli. Die Firma **Hausmann Urania-Apotheke**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 222 vom 3. September 1909, Seite 1513). Apotheke und Medizinal-Drogerie, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «Hausmann Urania-Apotheke», in Zürich 1.

31. Juli. Inhaber der Firma **Hausmann Urania-Apotheke**, in Zürich 1, ist Dr. phil. Arthur Hausmann, von und in St. Gallen. Apotheke und Medizinaldrogerie. Uraniastrasse 11, Zum Bienenhof. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Hausmann Urania-Apotheke», in Zürich 1.

31. Juli. Der Verwaltungsrat der «Société anonyme française Holophane», in Paris, hat in seiner Sitzung vom 11. März 1922 die Aufhebung der Zweigniederlassung Zürich unter der Firma **Société anonyme française Holophane Paris, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 287 vom 13. November 1920, Seite 2146), Verkauf und Miete von Holophane-Apparaten, Lampenglocken usw. beschlossen. Diese Firma und damit die Unterschriften bzw. Namen der Verwaltungsratsmitglieder André Froget, Otis Angelo Mygatt, Henri Balsan, Graf Gaston de Brigode de Kemlandt, Aktiengesellschaft «Holophane» Limited, sowie die Unterschrift des Direktors Marcel Roth werden daher hierorts amtlich gelöscht.

Papeterie; Trauerartikel. — 31. Juli. Die Firma **Graf-Lutz**, in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 275 vom 30. Oktober 1920, Seite 2059), und damit die Prokura von Emil Graf-Lutz, Papeterie en gros und Trauerartikel, ist infolge Verzichtes der Inhaberin und Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die neue Firma «Graf-Lutz», in Oerlikon, erloschen.

Inhaber der Firma **Graf-Lutz**, in Oerlikon, ist Emil Graf-Lutz, von Rebstein (St. Gallen), in Oerlikon. Papeterie und Papierwaren en gros, Vertretungen. Schulstrasse 48. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Graf-Lutz», in Oerlikon.

Getreide, Lebens- und Futtermittel, industrielle Rohprodukte usw. — 31. Juli. Die Firma **Peterhans & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1922, Seite 94), begibt sich in Liquidation. Der Gesellschafter Adolf Peterhans ist als Liquidator ernannt und führt allein namens der Firma mit dem Zusatze **in Liq.** die rechtsverbindliche Unterschrift.

Getreide, Lebens- und Futtermittel usw. — 31. Juli. Inhaber der Firma **Adolf Peterhans**, in Zürich 1, ist Adolf Peterhans, von Fislisbach (Aargau), in Zürich 6. Agentur und Kommission, Import und Export in Getreide, Lebens- und Futtermitteln. Seidengasse 8.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1922. 26. Juli. **Spar- und Darlehenskasse Münster**, mit Sitz in Münster (S. H. A. B. Nr. 169 vom 17. Juli 1914, Seite 1250 und dortige Verweisung). Der Vorstand dieser Genossenschaft besteht zurzeit aus folgenden Personen: Präsident ist Josef Wandeler (bisher Vizepräsident); Vizepräsident: Hans Amrein (bisher Aktuar); Aktuar: Louis Willimann (bisher Mitglied); weitere Mitglieder sind: Josef Galliker, Landwirt, von Gunzwil, in Münster, und Anton Zeier (bisher). Kassier, der dem Vorstande nicht angehört, ist Ferdinand Fischer (bisher). Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Kassier kollektiv. Die Unterschrift von Michael Kopp, als gewesener Präsident, ist erloschen.

27. Juli. **Seebad-Aktiengesellschaft Luzern**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 139 vom 18. Juni 1915, Seite 849 und dortige Verweisung). Der Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft besteht zurzeit aus folgenden Personen: Präsident ist Blasius Muth (bisher); Vizepräsident: Franz Xaver Scherer (bisher); Aktuar: Josef Hofer (bisher); weitere Mitglieder sind: Vital Kopp, Professor, von Münster, und Carl Josef Bucher, Buchdrucker, von und beide wohnhaft in Luzern.

Kassenfabrikation und Schlosserei. — 28. Juli. Inhaber der Firma **Meyer-Burri**, in Luzern, ist Laurenz Meyer-Burri, von Nottwil, in Luzern. Kassenfabrikation und Schlosserei. Vonmattstrasse 20.

28. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **«Securitas» Schweizerische Bewachungsgesellschaft («Securitas» Société Générale Suisse de Surveillance) («Securitas» Società Generale Svizzera di Sorviglianza)**, mit Sitz in Bern und Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 133 vom

27. Mai 1920, Seite 986 und dortige Verweisung), erteilt Einzelprokura an Otto Schweingruber, von Rüeggisberg, Buchhalter, in Bern.

Restaurant. — 28. Juli. Inhaber der Firma **Arnold Kohler**, in Luzern, ist Arnold Kohler, von Vättis (St. Gallen), in Luzern. Restaurant Frohburg. Frohburgstrasse 5.

Glarus — Glaris — Glarona

1922. 29. Juli. Die Firma **Karl Schmeichel, dipl. Apotheker, Löwenapotheke u. Mineralwasserfabrikation**, in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 71 vom 18. März 1912), wird infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

29. Juli. Die Firma **David Blumer, Sohn, Metzgerei & Bratwursterei**, in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 20 vom 17. Januar 1902), wird infolge Wegzuges des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

29. Juli. **Konsumverein Engi**, in Engi (S. H. A. B. Nr. 182 vom 20. Juli 1907 und Nr. 120 vom 15. Mai 1911). Aus dem Vorstande sind Rudolf Meier und Paul Blumer ausgetreten, und es ist die Unterschrift des erstern erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Balthasar Blumer, Zimmermeister, von und in Engi, Präsident; David Baumgartner, Comptoirist, von und in Engi, Aktuar; Christof Stauffacher, Lehrer, von und in Matt, Kassier; Jakob Marti, Oeler, von und in Engi, und Josef Hämmerli, Aufseher, von und in Engi. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

29. Juli. **Braunwaldbahn-Gesellschaft**, in Linthal (S. H. A. B. Nr. 427 vom 31. Oktober 1905 und Nr. 164 vom 17. Juli 1922). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 27. Mai 1922 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der bisher publizierten Tatsachen getroffen: Das Gesellschaftskapital beträgt wie bisher fünfhunderttausend Franken (Fr. 500,000) und ist eingeteilt in 600 Prioritätsaktien und 400 Stammaktien von je Fr. 500. Die Aktien lauten nunmehr auf den Inhaber. Publikationsorgane der Gesellschaft sind das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern, die Neue Glarner Zeitung in Glarus und die Neue Zürcher Zeitung in Zürich. Die Gesellschaftsunterschrift führt der Präsident allein und der Vizepräsident in Verbindung mit einem Mitgliede des Verwaltungsrates. Den Statutenänderungen wurde vom schweiz. Bundesrate am 25. Juli 1922 die Genehmigung erteilt.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1922. 24. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerische Bankgesellschaft**, in Winterthur und St. Gallen, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 316 vom 27. Dezember 1921, Seite 2507), hat in ihrer Generalversammlung vom 16. März 1922 eine Revision ihrer Gesellschaftsstatuten beschlossen. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Gesellschaft bezweckt die Förderung von Handel, Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft; ihr Geschäftskreis umfasst alle Arten von Bankgeschäften, insbesondere: a) Annahme von Geldern in den landes- und geschäftsüblichen Formen; b) Erteilung von gedeckten und ungedeckten Krediten; c) Diskontierung von Wechseln; d) An- und Verkauf von Wertschriften und Devisen; e) Aufbewahrung und Verwaltung von Wertschriften und Wertgegenständen, Vermögensverwaltung, Testamentsvollstreckung, Vermietung von Schrankfächern; f) Uebernahme und Vermittlung von Anleihen und Geldgeschäften von Staaten, Gemeinden, Korporationen, Gesellschaften und Privaten; Gründung kaufmännischer, industrieller und gewerblicher Unternehmungen; ausnahmsweise vorübergehender Betrieb derselben; g) Betrieb von Lagerhäusern. Die öffentlichen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, sowie in den übrigen vom Verwaltungsrat zu bezeichnenden Publikationsorganen. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der aus mindestens 12 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen, welche befugt sein sollen, für die Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen, er setzt auch die Art der Zeichnung fest. Prinzipiell ist Kollektivfirmazeichnung zu zweien vorgesehen. Als Delegierte des Verwaltungsrates sind ausgeschieden: Emil Grob-Halter, Hans Hassler und Wilhelm Lahhard; deren Untorschriften sind damit erloschen. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft besteht aus folgenden Personen: Dr. Rudolf Ernst, Privatier, von und in Winterthur; Jakob Jäggli-Pünter, Fabrikant, von und in Winterthur; Max Bally, Fabrikant, von und in Schönenwerd; Friedrich August Benz-Meisel, Kaufmann, von und in Rorschach; Eugen Biedermann-Terlinden, Privatier, von und in Zürich; Gottfried Bosshard, Direktor, von Hittnau, in Winterthur; Traugott M. Bruggisser, Fabrikant, von und in Wohlen; Eduard Bühler-Koller, Fabrikant, von und in Winterthur; Alexander Cailler, Fabrikant, von und in Broc; Theodor Helbling, Fabrikant, von und in Rapperswil; Karl Hintermeister, Privatier, von Elsau, in Rorschach; Emil Hoffmann, Kaufmann, von und in St. Gallen; Jakob Huber, Direktor, von und in Winterthur; Paul Matter-Bally, Fabrikant, von und in Kölliken; Adrien Palaz, Ingenieur, von Riez, in Lausanne; Paul Reinhart-Sulzer, Kaufmann, von und in Winterthur; Henri Rieckel sen., Privatier, von und in La Chaux-de-Fonds; Dr. Hans Sulzer, Kaufmann, von und in Winterthur; Ernst Wagner, Privatier, von Wattwil, in Ebnat; Dr. Julius Weber, Ingenieur, von und in Winterthur, und Emil Winkler-Biedermann, Fabrikant, von und in Turbenthal.

24. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Papier A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 273 vom 20. November 1918, Seite 1806), besteht der Verwaltungsrat aus folgenden Personen: Johannes Baumann-Frey, Kaufmann, von Herisau, in Zürich; Alfred Stingelin-ImObersteg, Inspektor, von und in Basel, und Johann Jakob Meier-Bussinger, Geschäftsführer, von Basel, in Oberwil.

27. Juli. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1922, Seite 462), erteilt seinem Präsidenten Dr. Rudolf Ernst, Privatier, von und in Winterthur, namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

27. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Maschinenfabrik Ruegger & Co. A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 318 vom 17. Dezember 1920, Seite 2383), besteht der Verwaltungsrat aus folgenden Personen: Jakob Ruegger-Baumann, Maschinenfabrikant, von und in Basel, und Hans Salm, Kaufmann, von Veltheim (Aargau), in Brugg.

27. Juli. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Basler Missionsbuchhandlung**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 85 vom 6. April 1907, Seite 586), ist Theodor Oehler infolge Todes ausgeschieden.

Käseexport, Butter usw. — 27. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Schlaich & Koepplin A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 281 vom 6. November 1920, Seite 2098), Käseexport, Handel in Butter usw., besteht der Verwaltungsrat aus folgenden Personen: Fritz Koepplin, Kaufmann, von und in Basel; Niklaus Dürst, Kaufmann, von Zürich, in Kilchberg, und Walter Probst, Kaufmann, von und in Langnau.

27. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1922, Seite 1159), ist als Mitglied des Verwaltungsrates infolge Todes ausgeschieden: Hermann La Roche-Burckhardt, von und in Basel.

Gerbstoffe, Rohwaren usw. — 27. Juli. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Wilh. Schweizer & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 115 vom 4. Mai 1921, Seite 907), Handel in Gerbstoffen, Rohwaren usw., ist die Kommanditbeteiligung der Mina Schweizer von Fr. 40,000 auf die Summe von eintausend Franken (Fr. 1000) reduziert worden.

27. Juli. Friedrich Burau, Regisseur, von Dessau (Anhalt), und Franz Schwank, Kaufmann, von Landschlacht (Thurgau), beide in Basel, haben unter der Firma **Burau & Schwank Cine-Photo Co. Basel**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Juli 1922 begonnen hat. Betrieb des Kinotheaters Union Cinema Basel, eventuell der Betrieb von weiteren Kinotheatern; Herstellung von Kinofilmen und der Handel mit solchen; Handel mit kinomatographischen Artikeln und feinmechanischen Spezialitäten der Kino- und Photobranche. Klybeckstrasse 60.

Schuhwaren. — 27. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Wiesendanger A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1917, Seite 19), Handel in Schuhwaren usw., ist Gustav Bosch ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Max Bucher, Rechtsanwalt, von Luzern, in Schönenwerd (Solothurn), welcher namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift mit Albert Schneider-Kunz führt. Der Verwaltungsrat besteht somit aus folgenden Personen: Albert Schneider-Kunz, Kaufmann, von Diemtigen (Bern), in Basel, und Dr. Max Bucher, Rechtsanwalt, von Luzern, in Schönenwerd.

Elektrotechnische Isoliermaterialien usw. — 27. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Emil Haefely & Cie. A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 108 vom 26. April 1921, Seite 840), Fabrikation und Verkauf elektrotechnischer Isoliermaterialien usw., besteht der Verwaltungsrat aus folgenden Personen: Jean Jörin-Suter, Kaufmann, von und in Basel, Präsident; Dr. Emil Haefely, Isolationstechniker, von Mümliswil, in Basel, und Dr. Eduard Tissot, Ingenieur, von Le Locle, in Basel. Die an Ernst Loeliger-Graf und Jakob Emil Strehler erteilten Prokuraunterschriften sind erloschen.

Tabak und Kolonialwaren. — 27. Juli. Die Firma **Wilhelm Bertolf Wwe.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1919, Seite 95), Tabak- und Kolonialwarenhandlung usw., ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Pharmazeutische, chemische, kosmetische u. diätetische Produkte. — 27. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Gaba A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 242 vom 1. Oktober 1921, S. 1919), Herstellung und Vertrieb pharmazeutischer, chemischer, kosmetischer und diätetischer Produkte usw., besteht der Verwaltungsrat aus folgende Personen: Dr. Hermann Geiger, Apotheker, von Basel, in Arlesheim, und Dr. Paul Geiger, Apotheker, von und in Basel.

Wein. — 27. Juli. Unter der Firma **Bacchus A. G.** ist, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist Handel mit Weinen, Ex- und Import von Weinen und Lagergeschäft. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Die Gesellschaftsstatuten sind am 19. Juli 1922 aufgestellt worden. Das Aktienkapital beträgt zehntausend Franken (Fr. 10,000) und ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Die offiziellen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief, soweit das Gesetz öffentliche Bekanntmachungen vorschreibt, durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem Mitglied: Jules Schaub-Schlenk, Kaufmann, von und in Basel. Er führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Rheinländerstrasse 10.

Spedition und Kommission. — 28. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Burckhardt, Walter & Co. A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1922, Seite 747), Speditions- und Kommissionsgeschäft, besteht der Verwaltungsrat aus dem einzigen Mitglied Max Burckhardt-Meyer, Kaufmann, von Basel, in Arlesheim.

28. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Gewerbehalle in Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 256 vom 25. Oktober 1919, Seite 1879), besteht der Verwaltungsrat aus folgenden Personen: Dr. jur. Felix Lüssy-Gessler, Advokat und Notar, von Maur (Zürich), in Basel, Präsident; Mathias Ehinger-Alioth, Bankier, Statthalter; Robert Grüninger-Zellweger, Architekt; Egon Vischer-Kern, Architekt; Paul Matzinger-Halbeisen, Kaufmann; Friedrich Barruschky, Spenglermeister; Emanuel Sandreuter-Lutz, Kaufmann; Friedrich Husner-Kaiser, Schreinermeister; Richard Lachenmeier-Binzler, Schreinermeister; Heinrich Kefes-(Föckler), Schreinermeister; Rudolf Hörner-Schilling, Kaufmann; August Scheuchzer-Ruetschi, Kaufmann; Adolf Wolf-Villiger, Kunstmöbelfabrikant; Franklin Rosenmund, Tapeziermeister, und Gustav Waltensperger-Kammerer, Schreinermeister; letztere alle von und in Basel.

Baugeschäft. — 28. Juli. Der Inhaber der bisherigen Firma **B. Bötsch**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1922, Seite 1331), Baugeschäft, ändert seine Firma ab in: **Bartlin Bötsch-Greiner**, in Basel.

28. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Teigwarenfabrik Hunziger A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 45 vom 24. Februar 1914, Seite 311), besteht der Verwaltungsrat aus folgenden Mitgliedern: Emanuel Hunziger und Hans Hunziger, beide Kaufleute, von und in Basel.

29. Juli. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Schweizerischer Lebens-Versicherungs-Verein**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 280 v. 15. November 1921, Seite 2202), ist Walter Lanz als Vizepräsident ausgeschieden, dessen Unterschrift ist damit erloschen; er verbleibt als Beisitzer im Vorstand. Zum Vizepräsidenten ist gewählt worden: der bisherige Beisitzer Max Mäglin, Postangestellter, von und in Basel. Derselbe führt kollektiv mit einem andern Unterschriftsberechtigten die Unterschrift für die Genossenschaft.

29. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Jean Haecky Hotel & Import A. G.**, in Luzern, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 194 vom 28. Juli 1920, Seite 1463), besteht der Verwaltungsrat aus dem einzigen Mitgliede: Jean Haecky, Kaufmann, von und in Luzern.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau

1922. 29. Juli. Die **Landw. Genossenschaft Gränichen**, in Gränichen (S. H. A. B. 1919, Seite 2178), hat an Stelle von Josef Widmer zum Aktuar gewählt: Hans Suter-Widmer, Landwirt, von und in Gränichen. Die Unterschrift des Josef Widmer ist erloschen.

Lohnkutscherei und Fuhrhalterei. — 29. Juli. Die Firma **Ernst Keller**, in Aarau (S. H. A. B. 1909, Seite 31), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bezirk Muri

Berichtigung der Publikation in Nr. 167 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 20. Juli 1922, Seite 1432, betr. die **Aargauische Torfgesellschaft A.-G.**, in Muri: Es wurde irrtümlich publiziert, die Firma laute «Aargauische Torfgenossenschaft A.-G.», währenddem sie «Aargauische Torfgesellschaft A.-G.» heisst.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Boîtes de montres. — 1922. 27 juillet. La raison suivante est radiée d'office ensuite de faillite:

Hugentobler-Piquerez & Cie, fabrication de boîtes de montres, à Peseux (F. o. s. du c. du 18 juillet 1921, n° 204, page 1651).

Genf — Genève — Ginevra

Opérations commerciales et de banque. — 1922. 28 juillet. Les bureaux de **L'Economie,** société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 février 1922, page 341), sont transférés: 6, rue Petitot.

28 juillet. **Société Immobilière de la rue des Granges n° 5,** société anonyme, établie à Genève (F. o. s. du c. du 31 octobre 1910, page 1870). L'unique administrateur Frédéric Dominicé est banquier, de et à Genève.

Vins, spiritueux, vermouth, vinaigre. — 28 juillet. La maison **Tony Brand aîné,** vins, spiritueux et vermouth en gros et demi-gros et fabrique de vinaigre, à l'enseigne: « Vinaigrerie des Acacias », aux Acacias (Plainpalais) (F. o. s. du c. du 25 octobre 1907, page 1834), modifie sa raison de commerce qui devient: **Brand Tony.**

28 juillet. **Société anonyme immobilière rue Général Dufour,** établie à Genève (F. o. s. du c. du 14 mai 1818, page 776). Le conseil d'administration est composé de: Henri Chauvet, banquier, de Genève, à Beaulieu (Petit-Saconnex); Jean-Louis Cayla, architecte, de Genève, au Petit-Saconnex; Frédéric Martin et Jean Martin, journaliste, de et à Genève, ce dernier en remplacement de Henri Patry, démissionnaire, lequel est radié.

28 juillet. Suivant délibération de l'assemblée générale des actionnaires du 15 juillet 1922, l'**Alliance Financière Suisse,** société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 24 mars 1922, page 556), a modifié sa raison sociale qui est dorénavant: **Alliance Financière.** Les statuts ont en outre été modifiés en ce sens que la société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres qui peut être assisté par un comité de direction nommé par lui et dont il détermine les pouvoirs. Il a été fait aux statuts d'autres modifications non soumises à la publication. L'assemblée a nommé aux fonctions d'administrateurs: Jacques Ormond, banquier, de Bardonnex, à Troinex, et Paul Lachenal, avocat, de Plan-les-Ouates, aux Eaux-Vives, lesquels composent le conseil d'administration avec Henri Laloux, industriel, de nationalité belge, à Liège, déjà inscrit. Les administrateurs Jules de Becker et Maurice Eich sont radiés. En vertu des pouvoirs qui lui ont été conférés par les statuts, le conseil d'administration a nommé un comité de direction de cinq membres et a décidé que la société serait valablement engagée par la signature de Henri Laloux, Jacques Ormond, Paul Lachenal, membres du conseil d'administration; Jules de Becker, sans profession, à St-Gilles-les-Bruxelles, Maurice Eich, avocat, à Liège, membres du comité de direction, tous deux de nationalité belge, et Alphonse Henvaux, secrétaire, de nationalité belge, à St-Gilles-les-Bruxelles, secrétaire général de la société (déjà inscrit), lesquelles personnes signeront collectivement deux ensemble. Bureaux à Genève, place de la Fusterie 9.

Boyauderie, graisses et présures. — 28 juillet. Ernest Konrad et Marcel Konrad, tous deux fils de feu Balthazar Konrad, de nationalité française et domiciliés à Dijon, ont constitué, à Plainpalais, sous la raison sociale: **Konrad frères,** une société en nom collectif, qui a commencé le 1er janvier 1922. La maison a conféré procuration à Jacques Leccia, de nationalité française, domicilié à Genève. Commerce de boyauderie, graisses et présures, aux Abattoirs de Plainpalais.

28 juillet. **Société Immobilière « Vandœuvres Les Bosquets »,** société anonyme établie à Vandœuvres (F. o. s. du c. du 15 décembre 1911, page 2071). L'unique administrateur Joseph Pastore est entrepreneur, de Genève, domicilié à Genève.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux
Registro dei beni matrimoniali

Zürich — Zurich — Zurigo

1922. 27. Juli. Frau Adelheid Brücher-Burgherr, von Zürich, in Dietikon, hat gemäss Vertrag vom 19. Juni 1922 an die Firma « Brücher & Co., Motorverlag », Rämistrasse 14, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft, unbeschränkt haftende Gesellschafter die Ehegatten **Georges und Adelheid Brücher-Burgherr,** von Zürich, in Dietikon, eine in Dietikon gelegene Liegenschaft zu Eigentum abgetreten. Die Abtretung erfolgt gegen Uebernahme der auf dem Abtretungsobjekt haftenden Grundpfandrechte mit Zinsen soweit ausstehend, sowie der Steuern und sonstigen Abgaben.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 52168. — 30. Juni 1922, 8 Uhr.
Flad & Burkhardt, Aktiengesellschaft, Speisefette und Speiseöle,
Fabrikation und Handel,
Oerlikon (Schweiz).

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett, Schweinefett, Nierenfett und Speiseöle.

(Uebertragung der Nr. 25548 von Flad & Burkhardt, Oerlikon).

Nr. 52169. — 30. Juni 1922, 8 Uhr.
Flad & Burkhardt, Aktiengesellschaft, Speisefette und Speiseöle,
Fabrikation und Handel,
Oerlikon (Schweiz).

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett, Schweinefett, Nierenfett und Speiseöle.

(Uebertragung der Nr. 25549 von Flad & Burkhardt, Oerlikon).

Nr. 52170. — 30. Juni 1922, 8 Uhr.
Flad & Burkhardt, Aktiengesellschaft, Speisefette und Speiseöle,
Fabrikation und Handel,
Oerlikon (Schweiz).

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett, Schweinefett, Nierenfett und Speiseöle.

(Uebertragung der Nr. 25809 von Flad & Burkhardt, Oerlikon).

Nr. 52171. — 30. Juni 1922, 8 Uhr.
Flad & Burkhardt, Aktiengesellschaft, Speisefette und Speiseöle,
Fabrikation und Handel,
Oerlikon (Schweiz).

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett, Schweinefett, Nierenfett und Speiseöle.

PRIMISS

(Uebertragung der Nr. 26227 von Flad & Burkhardt, Oerlikon).

Nr. 52172. — 30. Juni 1922, 8 Uhr.
Flad & Burkhardt, Aktiengesellschaft, Speisefette und Speiseöle,
Fabrikation und Handel,
Oerlikon (Schweiz).

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett, Schweinefett, Nierenfett und Speiseöle.

PRIMISSOL

(Uebertragung der Nr. 26248 von Flad & Burkhardt, Oerlikon).

Nr. 52173. — 30. Juni 1922, 8 Uhr.
Flad & Burkhardt, Aktiengesellschaft, Speisefette und Speiseöle,
Fabrikation und Handel,
Oerlikon (Schweiz).

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett, Schweinefett, Nierenfett und Speiseöle.

(Uebertragung mit abgeänderter Warenangabe der Nr. 32416 von Flad & Burkhardt, Oerlikon).

Nr. 52174. — 7. Juli 1922, 8 Uhr.
Frau Frieda von Allmen, Fabrikation,
Bern (Schweiz).

Chemisch-kosmetische Produkte.

Nr. 52175. — 27. Juli 1922, 8 Uhr.

Helvetia, K. A. G., Meister, Thomi & Bühler, Langenthal, Schweizerische Kaffee-Surrogat- und Senfabriken, Fabrikation,
Langenthal (Schweiz).
Kaffeesurrogate und Nahrungsmittel.

(Uebertragung der Nr. 22592 der Firma «Helvetia» Schweizerische Kaffee-Surrogat-Fabriken, Langenthal).

Nr. 52176. — 27. Juli 1922, 8 Uhr.

Helvetia, K. A. G., Meister, Thomi & Bühler, Langenthal, Schweizerische Kaffee-Surrogat- und Senffabriken, Fabrikation,
Langenthal (Schweiz).
Zichorien.

Nr. 52177. — 27. Juli 1922, 8 Uhr.

Helvetia, K. A. G., Meister, Thomi & Bühler, Langenthal, Schweizerische Kaffee-Surrogat- und Senffabriken, Fabrikation,
Langenthal (Schweiz).

Zichorien.

Berichtigung — Rectification

Marke Nr. 51912 (S. H. A. B. Nr. 153 von 1922). — Das Eintragungsdatum ist der **24. Mai 1922, 8 Uhr** (nicht der 22. Mai).

Buchdruckerei Seefeld (Imprimerie Seefeld) in Zürich

Aufforderung zur Forderungsanmeldung

Die Genossenschaft unter der Firma **Buchdruckerei Seefeld (Imprimerie Seefeld)**, in Zürich, hat in ihrer Generalversammlung vom 10. Juli 1922 die Liquidation und Auflösung beschlossen (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1922).

Die Gläubiger dieser Firma werden hiermit laut Art. 712 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche bei dem unterzeichneten von der Generalversammlung ernannten Liquidator anzumelden. (V 195)

Zürich, den 31. Juli 1922.

Der Liquidator der Firma Buchdruckerei Seefeld in Liq.:
Dr. Felix Pinkus, Zürich 7, Hochstrasse 65.

Société anonyme de l'Hôtel Royal, à Lausanne

Douzième exercice: Bilan du 1er janvier au 31 décembre 1921

Actif

	Fr.	Ct.
Immeubles (Hôtel)	1,414,040	35
Terrain et parc	589,385	06
Installations industrielles	77,789	70
Mobilier	333,972	65
Titres	4,098	—
Débiteurs	57,132	50
Caisse	5,059	36
Banque	36,489	—
Inventaire (cave, provisions et charbons)	30,962	25
Profits et Pertes	193,818	26
	2,742,747	13

Passif

	Fr.	Ct.
Capital-actions	800,000	—
Créanciers hypothécaires	1,639,382	18
Intérêts dus	295,948	95
Créanciers divers	7,416	—
	2,742,747	13

Compte de Profits et Pertes au 31 décembre 1921

Doit

	Fr.	Ct.
Solde reporté au 31 décembre 1920	125,712	16
Entretien des immeubles	2,823	50
» du mobilier	8,202	90
Renouvellement de la lingerie	505	90
» de la vaisselle et verrerie	932	10
Impôts, assurances, patentes et frais d'administration	27,568	15
Intérêts	74,591	76
	240,336	47

Avoir

	Fr.	Ct.
Produit net de l'exploitation	46,518	21
Solde débiteur	193,818	26
(A. G. 156)	240,336	47

Société Immobilière de Rosemont-Gare

Bilan au 31 décembre 1921

Actif

	Fr.	Ct.
Immeubles	502,055	78
Loyers	1,080	—
Allamand & Decker	1,682	39
Profits et Pertes	9,291	82
	514,109	99

Passif

	Fr.	Ct.
Capital-actions	72,000	—
E. Droguet	17,000	—
Schmidhauser, 2me hypothèque	110,000	—
Schmidhauser, 3me hypothèque	24,000	—
Crédit Foncier Vaudois	261,007	24
Intérêts	30,102	75
	514,109	99

Compte de Profits et Pertes

Doit

	Fr.	Ct.
Solde au 31 décembre 1920	5,477	17
Immeubles Amortissement 1921)	3,324	46
Intérêts	22,845	34
Impôts	1,692	90
Entretien	2,243	05
Eaux-électricité	891	10
Frais généraux	5,432	80
	41,906	82

Avoir

	Fr.	Ct.
Loyers	32,615	—
Solde au 31 décembre 1921	9,291	82
(A. G. 157)	41,906	82

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Betriebsergebnisse der schweizerischen Eisenbahnen im Jahre 1921

Résultats d'exploitation des chemins de fer suisses en 1921

(Zusammengestellt vom eidg. Eisenbahndepartement. — *Tableau établi par le Département fédéral des chemins de fer.*)

Eisenbahnen — *Chemins de fer*		Einnahmen — *Recettes* Personen *Personnes* Fr.	Güter *) *Marchandises* Fr.	Verschiedenes *Divers* Fr.	Total Fr.	Ausgaben *Dépenses* Total Fr.	Ueberschuss *Excédent* Total Fr.
Schweizerische Bundesbahnen . .	1921	124,806,120	207,139,794	22,026,273	353,972,187	341,918,001	12,054,186
Chemins de fer fédéraux	1920	123,252,769	257,854,636	12,923,371	394,030,776	358,327,883	35,702,893
gegen — comparé à	1920	+ 1,553,351	— 50,714,842	+ 9,102,902	— 40,058,589	— 16,409,882	— 23,648,707
	%	+ 1,3	— 19,7	+ 70,4	— 10,2	— 4,6	— 66,2
Uebrige Normalspurbahnen (35) .	1921	13,365,479	22,928,441	1,273,494	37,567,414	31,797,883	5,769,531
Autres voies normales	1920	12,385,341	24,934,276	1,451,868	38,771,485	32,872,734	5,898,751
gegen — comparé à	1920	+ 980,138	— 2,005,835	— 178,374	— 1,204,071	— 1,074,851	— 129,220
	%	+ 7,9	— 8,0	— 12,3	— 3,1	— 3,3	— 2,2
Schmalspurbahnen (68)	1921	19,128,015	12,834,408	985,804	32,948,227	27,882,349	5,065,878
Voies étroites	1920	18,067,651	14,322,749	929,949	33,320,349	29,120,494	4,199,855
gegen — comparé à	1920	+ 1,060,364	— 1,488,341	+ 55,855	— 372,122	— 1,238,145	+ 866,023
	%	+ 5,9	— 10,4	+ 6,0	— 1,1	— 4,3	+ 20,6
Zahnradbahnen (14)	1921	2,760,826	364,152	313,024	3,438,002	2,398,212	1,039,790
Voies à crémaillère	1920	1,866,471	353,052	171,067	2,390,590	2,028,745	361,845
gegen — comparé à	1920	+ 894,355	+ 11,100	+ 141,957	+ 1,047,412	+ 369,467	+ 677,945
	%	+ 47,9	+ 3,1	+ 83,0	+ 43,8	+ 18,2	+ 187,3
Tramways (37)	1921	40,460,380	724,896	775,636	41,960,912	37,799,258	4.161,654
	1920	41,099,794	745,493	697,940	42,543,227	38,726,839	3,816,388
gegen — comparé à	1920	— 639,414	— 20,597	+ 77,696	— 582,315	— 927,581	+ 345,266
	%	— 1,6	— 2,8	+ 11,1	— 1,4	— 2,4	+ 9,0
Drahtseilbahnen (49)	1921	2,698,924	650,374	161,976	3,511,274	2,500,994	1,010,280
Funiculaires	1920	2,454,490	707,396	161,590	3,323,476	2,471,144	852,332
gegen — comparé à	1920	+ 244,434	— 57,022	+ 386	+ 187,798	+ 29,850	+ 157,948
	%	+ 10,0	— 8,1	+ 0,2	+ 5,7	+ 1,2	+ 18,5
Total	1921	203,219,744	244,642,065	25,536,207	473,398,016	444,296,697	29,101,319
	1920	199,126,516	298,917,602	16,335.785	514,379,903	463,547,839	50,832,064
gegen — comparé à	1920	+ 4,093,228	— 54,275.537	+ 9,200,422	— 40,981,887	— 19,251,142	— 21,730,745
	%	+ 2,1	— 18,2	+ 56,3	— 8,0	— 4,2	— 42,8

*) Inkl. Gepäck, Tiere und Post. — Incl. bagages, animaux et poste.

Die **Transporteinnahmen** der Eisenbahnen sind, wie die Ergebnisse des Jahres 1921 aufs neue bewcisen, mit den Wirtschaftsverhältnissen des In- und Auslandes enge verknüpft. Mitbestimmend sind ferner: der Stand der Beförderungstarife, die in Wettbewerb tretenden Strassenfahrzeuge und die Witterung.

Die Krisis in Handel, Gewerbe und Industrie war bis dahin stets noch im Zunehmen begriffen. Die getroffenen Abwehrmassnahmen vermochten die Sachlage nicht zu verbessern. Die Arbeitslosigkeit ist in einer früher nie gekannten Ausdehnung vorhanden. Die Geschäfts- und Vergnügungsreisen werden eingeschränkt. Die Taxen für den Personen- und Güterverkehr wurden letztmals auf 1. August 1920 um 10 % erhöht. Bei gleichbleibenden Beförderungsmengen hätten daher die Einnahmen des Jahres 1921 entsprechend zunehmen sollen. Das war aber nicht der Fall. Der eingetretenen Abnahme der Betriebslasten wird nun der allgemeine Abbau der Personen- und Gütertaxen folgen müssen. Für einzelne Verkehre hat er schon begonnen.

Bei den **Personentransporteinnahmen** ist ein kaum merkbarer Fortschritt zu verzeichnen. Die Bergbahnen, die in den Krisenjahren fast allen Verkehr eingebüsst haben, weisen allein eine erfreuliche Zunahme von 48 % auf. Das andauernde schöne Sommerwetter hatte ihr Geschäft begünstigt. In der übrigen Zeit war der Reisendenverkehr durch ungünstige Witterung empfindlich gehemmt. Die Monate März bis Oktober wiesen 22 trübe oder regnerische Sonn- und Festtage auf. Hierunter fallen auch die Hauptreisetage Ostern, Auffahrt, Pfingsten und Bettag.

Die **Einnahmen aus dem Warentransport** blieben bei der Gesamtheit der Bahnen gegenüber dem Vorjahr fast um einen Fünftel zurück. Bei den Bundesbahnen zeigte sich der Ausfall am spürbarsten. Die Ursachen liegen besonders in der mangelnden Beschäftigung der Grossbetriebe, in der fehlenden Bautätigkeit und in der durch die Valutaverhältnisse begünstigten teilweisen Abwanderung des Transitverkehrs auf die Bahnen der Nachbarländer.

Die **verschiedenen Einnahmen** sind bei den Bundesbahnen um 9 Millionen Franken oder 70 % gestiegen. Diese Zunahme bedeutet aber nicht eine entsprechende bleibende Verbesserung des Haushalts. Gegen 1,6 Millionen Franken betreffen eine Nachzahlung der französischen Bahnen für die Miete von Güterwagen in der Kriegszeit. Dazu ist der Rohertrag der Hilfsbetriebe, der für die Verzinsung der Bau- und Betriebskapitalien und für die Rücklagen zu Erneuerungszwecken zu dienen hat, um 5,5 Millionen Franken grösser. Auf die Materialverwaltung entfallen 4 Millionen Franken infolge der Erhöhung des Zinssatzes von 4 % auf 5 % sowie der grösseren Vorräte und auf die Kraftwerke 1,5 Millionen Franken. Zu den letztern zählt nun auch das seit 1921 in Betrieb gesetzte Ritomwerk.

Die **gesamten Betriebsausgaben** zeigen einen ersten Rückgang im Betrage von 19,2 Millionen Franken oder 4,2 %. Die Abnahme ist noch sehr bescheiden; sie weist aber doch auf eine Umbildung der Verhältnisse hin. Die Preisverbilligung auf den Kohlen und den übrigen Verbrauchsmaterialien fängt an fühlbar zu werden. Wenn bei den Bundesbahnen für die Kohlen, anstatt Fr. 174 pro Tonne, die billigeren Preise hätten angerechnet werden können, so würden die Ausgaben für 1921 mindestens 40 Millionen Franken weniger ausmachen. Die Personalkosten sind zumeist noch unverändert. Das Arbeitszeitgesetz führte eher noch zu einer Vermehrung des Personalbestandes und der Lasten. Im Gesamtbetrag der Ausgaben sind die Erneuerungskosten, die vom Spezialfonds rückerstattet werden, inbegriffen. Im Jahr 1920 betragen diese Kosten zirka 14,5 Millionen Franken.

Der **Ueberschuss der Betriebsrechnung** erreicht für alle Bahnen nur noch 29,1 Millionen Franken, anstatt 50,8 Millionen Franken im Jahr 1920. Der Rückgang macht 42,8 % aus. Der Abschluss der Bundesbahnen litt unter den erwähnten schlimmen Einwirkungen am stärksten. Der Ernst der Finanzlage der Bundesbahnen geht daraus hervor, dass ihre Gewinn- und Verlustrechnungen seit Jahren mit beträchtlichen Fehlbeträgen abschliessen. Diese betragen: 1918 = 54,8 Millionen, 1919 = 30,8 Millionen, 1920 = 31,7 Millionen und 1921 = 72,5 Millionen Franken.

Comme le montrent de nouveau les résultats de l'année 1921, les **recettes de transport** des chemins de fer dépendent étroitement des conditions économiques du pays et de l'étranger, et, en outre, du taux des tarifs de transport, de la concurrence des automobiles et des circonstances atmosphériques.

La crise dont souffrent le commerce, les métiers et l'industrie n'a fait qu'empirer. Les mesures prises pour la combattre n'ont pas réussi à améliorer la situation. Le chômage a pris une extension jusqu'alors inconnue. Les voyages d'affaires et d'agrément ont été réduits. Les taxes de transport des voyageurs et des marchandises furent majorées une dernière fois de 10 %, le 1er août 1920. Si les quantités transportées étaient restées les mêmes, les recettes de 1921 auraient dû augmenter en proportion; mais ce ne fut pas le cas. Le dégrèvement général des taxes des voyageurs et marchandises devra suivre maintenant la diminution des dépenses qui s'est produite dans l'exploitation. Ce dégrèvement a déjà commencé pour certains genres de trafic.

L'augmentation des **recettes-voyageurs** est à peine appréciable. Les chemins de fer de montagne, dont presque tout le trafic a été perdu dans les années de crise, présentent seuls, grâce au beau temps qui a régné pendant l'été, une progression notable: elle est de 48 %. Dans le reste de l'année, le service des voyageurs a souffert des intempéries. Les mois de mars à octobre comptèrent 22 dimanches et jours fériés sombres ou pluvieux, parmi lesquels les principaux jours de voyage: Pâques, Ascension, Pentecôte et Jeûne fédéral.

Les **recettes du trafic-marchandises** ont fléchi, par rapport à l'année précédente, d'un cinquième environ pour l'ensemble des chemins de fer. La diminution a été le plus sensible dans les chemins de fer fédéraux. Ce fléchissement a surtout pour cause le peu de travail de la grosse industrie, le manque d'activité dans le bâtiment et le détournement partiel du trafic de transit sur les lignes des pays voisins, favorisés par leur change.

Les **recettes diverses** des chemins de fer fédéraux ont augmenté de 9 millions de francs ou de 70 %. Cet accroissement n'indique cependant pas une amélioration permanente de la situation. Une somme de 1½ million provient d'un paiement arriéré des chemins de fer français pour location de wagons à marchandises pendant la guerre. En outre, le rendement brut des services auxiliaires, qui doit servir à payer les intérêts des capitaux de construction et d'exploitation et à constituer des réserves pour renouvellement, a augmenté de 5,5 millions. Un montant de 4 millions concerne l'économat et résulte de l'élévation du taux de l'intérêt de 4 à 5 %, ainsi que d'approvisionnements plus considérables; une autre somme de 1,5 million provient des usines hydro-électriques. Parmi ces dernières se trouve maintenant celle du Ritom, exploitée depuis 1921.

L'ensemble des dépenses d'exploitation accuse une première diminution de 19,2 millions de francs ou de 4,2 %, somme encore très modeste sans doute, mais qui semble indiquer un revirement décisif. La baisse des prix du charbon et des autres matières de consommation commence à se faire sentir. Si les chemins de fer fédéraux avaient pu porter en compte les prix du jour au lieu de celui de fr. 174 la tonne, les dépenses pour 1921 auraient diminué d'au moins 40 millions de francs en plus. Les dépenses pour le personnel n'ont encore guère subi de changement. La loi sur la durée du travail semble avoir causé une nouvelle augmentation légère de l'effectif du personnel et des charges. Le montant total des dépenses comprend, comme d'habitude, les frais de renouvellement à rembourser par le fonds spécial. En 1920, ces frais se sont élevés à fr. 14,5 millions environ.

L'excédent du compte d'exploitation de la totalité des chemins de fer n'atteint plus que 29,1 millions au lieu de 50,8 millions en 1920. La diminution est donc de 42,8 %. Ce sont les chemins de fer fédéraux qui ont le plus souffert de l'influence des facteurs qui viennent d'être mentionnés. On voit, par les déficits importants qu'accuse leur compte de profits et pertes depuis quelques années, combien la situation de cette entreprise nationale est devenue sérieuse. Ces déficits ont comporté: en 1918 54,8 millions, en 1919 30,8 millions, en 1920 31,7 millions et en 1921 72,5 millions de francs.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

(Ueberweisungskurse vom 2. August an[1]) — Cours de réduction à partir du 2 août[2])

Belgique fr. 40.90; Deutschland Fr. -.95; Italie fr. 24.20; Oesterreich Fr. -.04; Grande-Bretagne fr. 24.—.

Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux

Nr. 30. **Neue Beitritte.** — 29. VII. 1922. — Nouvelles adhésions.

Aarberg: IVa. 1345 Ruchti-Marti, G., Metzger. **Aesch:** I. 2644 Paramythiottis, M. pharmacie. **Aesch (B.-L.):** V. 6251 Livio, A., Weinhandlung. **Allschwil:** V. 6275 Völlmin, F., Zahnarzt. **Altdorf:** VII. 1690 Gisler, Josy, Modes. **Altstetten (Zch.):** VIII. 8197 Schwerzmann, Hans, Mech. Werkstätte. **Basel:** V. 1189 Akademische Sport- und Turnvereinigung. — V. 3207 Bernoulli, Hans, Prof., Architekt B. S. A. — V. 2323 Fleig-Suter, August. — V. 3341 Gass-Nees, A., Malermeister. — V. 3203 Heiniger-Gysin,

[1]) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — [2]) Sauf adaptation aux fluctuations.

Karl. — V. 2575 Jenny, Otto. — V. 3267 Koch, Marie, Mühlenberg 20. — V. 3268 Loderer, Antoni, Reklame. — V. 3353 Madörin, Paul. — V. 3344 Matzinger-Schelling, Adolf. — V. 3566 Moser, Werner, Margarethenstrasse 33. — V. 2679 Schlumberger, Gastoni. — V. 2516 Schweiz. Versicherungs-Personal-Verband. — V. 3576 Sutter-Kessler, Tr., Malermeister. — V. 4888 Volkskalender für die reformierte Schweiz und ihre Diaspora, Druck und Verlag Buchdruckerei G. Krebs. — V. 3161 Wunsch, A. **Beckenried:** VII. 1362 Züsli, Franz, Bäckerei zum Rössli. **Bern:** III. 4275 Gewerbeausstellung Bern 1922. — III. 51 Kant. bern. Hilfskomitee für die Hungernden in Russland. — III. 4381 Kant. bern. Milch-, Butter- und Käse-Detaillistenverband. — III. 4376 Saupé, A., Oelwerke Marseille. — III. 4386 Vereinigte Ortsgruppe Bern-Freiburg-Solothurn der Neuen Schweiz. Musikgesellschaft. **Biel:** IVa. 1348 Luder-Lüthy, A. — IVa. 1346 Schneider & Thommen, abrique d'aiguilles de montres, Madretsch. **Bonfol:** IVa. 749 Wild, A., fabrique de produits céramiques. **Bremgarten (Aarg.):** VIII. 7800 Etienne-Häfliger, B., Eisenwaren und Werkzeuge. **Brig:** IIc. 542 Pfammatter, Gebrüder, Gemüsebau, Brigerbad. **Brugg:** VI. 1850 Baur & Cie., Ziegeleimaschinenfabrik. — VI. 953 Vogel, Kurt, & Cie. **Brunnen:** VII. 2070 Standschützengesellschaft. **Bulle:** IIa. 512 Union gruyérienne des arts et métiers. **La Chaux-de-Fonds:** IVb. 773 Harder, Camille, machines et outils. — IVb. 310 Lysaek, R., Bonneterie en gros. — IVb. 338 Virchaux, Charles, Concorde 7. **Collex-Bossy:** I. 554 Martin, docteur en médecine. **Colombier (Neuchâtel):** IV. 255 Borel, Gustave, Dr. **Delémont:** IVa. 967 Miserez-Schmid, J., librairie, papeterie, droguerie. **Dietikon:** VI. 1887 Setz-Meyer, Gottlieb, Landesprodukte. **Dornach:** V. 6285 Anthroposophischer Zweig am Goetheanum. **Feuerthalen:** VIIIa. 960 Stahel-Furrer, C. F. **Fribourg:** IIa. 514 Ayer & Steinauer, combustibles et auto-transports. — IIa. 513 Baumann & Wittwer, Autogarage et atelier de mécanique. — IIa. 509 Commission de la Volière. — IIa. 510 Comte, J., & Cie., commerce de bois. **Genève:** I. 2359 Avis de Genève, les. — I. 2049 Chautems, Maximilien, fils. — I. 2650 Dunmartheray, Dr., et Cie., pharmacie du Mont-Blanc. — I. 1686 Edition d'art et de sciences, Boissonnas, Fréd. — I. 2506 Exposition nationale des Beaux-arts. — I. 1358 Henchoz, Amédée Ls., architecte. — I. 2054 Lance-Beyerbach, Ed., maison florale. — I. 2199 Panchaud, M., accessoires en gros pour l'automobile et le cycle. — I. 2727 Weber, Alfred, éditeur et bureau d'annonces. **Hittnau:** VIII. 7913 Bosshardt, Werner, Mühle, Balchenstall. **Horgen:** VIII. 8540 Krankenasyl. **Interlaken:** III. 4377 Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Interlaken. — III. 4397 Stenographenverein. **Kandersteg:** III. 4179 Hegnauer, G., Hotel Kreuz. **Lausanne:** II. 2017 Orphelinat de Lausanne. — II. 1181 Société suisse des contre-maîtres, section de Lausanne. **Leuzburg:** VI. 1886 Bär, A., Mech. Schreinerei und Glaserei. **Luzern:** VII. 2368 Halter, A., Farp-Büro-Geräte. — VII. 1501 Hegner, Walter, Vertretungen. — VII. 1236 Leu, J. B., Wwe., Schirmfabrik. — VII. 2359 Seeverlad- & Kieshandels A.-G. **Morges:** II. 855 Vins sans alcool et fabrique de conserves alimentaires S. A. **Münsterlemier:** III. 4301 Feldschützengesellschaft. **Neuchâtel:** IV. 871 Falascha, Schweiz. «Pro Falascha» Comité. — IV. 1060 Falascha «Pro Falascha» Institut. **Niederurnen:** IXa. 514 Mazza, P., & Cie., Baugeschäft. **Oberrüti:** VII. 1809 Burger, Joh., Käser. **Oerlikon:** VIII. 8998 Eoll, Ad. F., Ingenieur. **Richen:** V. 6279 Wullschleger-Gabelmann, E. **Rodersdorf:** V. 6284 Leist-Wettler. **Rombach:** VI. 1877 Isolmawerk. **Rothrist:** Vb. 422 Ammann, G., Werkzeuge und Maschinen. **St-Imier:** IVb. 888 Deutsches Pfarramt. **Salvan:** IIc. 533 Banque cantonale du Valais, comptoir. **Sierre:** IIc. 60 Caisse-maladie Sierre et environs. **Sissach:** V. 6280 Basellandschaftliches Blaukreuzsekretariat. **Solothurn:** Va. 829 Obstverwertungsgenossenschaft Solothurn-Bipperamt. — Va. 450 Schweizerische Volkshank. **Stein a. Rh.:** VIIIa. 936 Fuog, Hermann. **Vernier:** I. 2119 Schubel, Otto. **Vevey:** IIb. 411 Sternberg, S., maison de lingerie et confections. **Visp:** IIc. 109 Elektrizitätswerk Lonza A.-G., Abteilung Landwirtschaft. **Winterthur:** VIIIb. 927 Grasser-Albrecht, J. & L., Delikatessenhandlung. — VIIIb. 352 Keller-Baumann, M., Glaserei. — VIIIb. 917 Leutwiler, Arnold, Drahtversand, Töss. — VIIIb. 907 Trihünengenossenschaft Winterthur. **Wolhusen:** VII. 2212 Schmiede- und Wagnermeister-Verband des Kantons Luzern. **Zürich:** VIII. 8439 Baerlocher, Jacques, Import und Export. — VIII. 8150 Bloch & Meyerstein, Konfektion en gros. — VIII. 8395 Centralverein Schweiz. Brieftauhenstationen. — VIII. 8458 Fehr, M., Mech. Stickerei. — VIII. 9362 Frey, A., Frau, Narzissenstrasse 9. — VIII. 8518 Gertsch, F., Branchenadressbuch. — VIII. 7023 Hohenberger, K., Schuhhaus. — VIII. 7019 Keusch, Fr., Zahntechnisches Institut. — VIII. 7862 Müller, Heinr., Hafnermeister. — VIII. 7988 Naef, Hans, Rämistrasse 33. — VIII. 8028 Pinkus, Felix, Dr., Bankvertretungen. — VIII. 8765 Rettich, W., Dr., Tabakprodukte en gros. — VIII. 7833 Sachs, S., Konfektion. — VIII. 8135 Vogt, Jean Jac., Ingenieur. **Frankfurt a. M.:** VIII. 2958 Becker, Wilhelm, Neuheitenvertrieb. — VIII. 7015 Dresser, Leon, Lederwaren und Parfümerien. **Leipzig:** VIII. 9359 Meyer, Max, Verleger. **Lörrach:** V. 6281 Vorschussbank Lörrach, E. G. m. u. H. **Oranienburg:** VIII. 8189 Gerling, Walter, Orania-Verlag.

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS A. G.**

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **PUBLICITAS S. A.**

Streik d. Schlepperpersonals in Holland

Für beschleunigten Abtransport sämtlicher Sendungen ab Holland empfehlen wir direkten Bahnverlad mit unserm regelmässigen, raschen Sammeldienst ab **Amsterdam und Rotterdam.** ,1943 (3155 Q)

Auskunft für Frachtsätze etc. erteilen:

Blaufriesveem A. G. vorm. Hediger & Co. Basel

Generalvertreter der Niederländischen Eisenbahnen

Sammelverkehre DEUTSCHLAND-SCHWEIZ

Wir empfehlen Ihnen zur regen Benützung unsere Spezialdienste mit regelmässigen wöchentlich mehrmaligen Verladungen ab BERLIN, LEIPZIG, FRANKFURT a/M., MANNHEIM, DÜSSELDORF, HAMBURG, BREMEN, KÖLN und MAINZ nach BASEL und via Schaffhausen nach ZÜRICH für alle schweizerischen Bestimmungen. Diese Verkehre bieten bedeutende Frachtvorteile. -9

Frachtnotierungen und Auskünfte erteilt bereitwilligst

A.-G. DANZAS & Cie.

Basel - Zürich - St. Gallen - Schaffhausen - Genf

LLOYDS BANK LIMITED.

Siège Central: 71, LOMBARD ST., LONDRES, E.C. 3.

(Frs. 25=£1.)

CAPITAL SOUSCRIT -	Frs. 1,796,619,500
CAPITAL VERSÉ -	Frs. 359,323,900
FONDS DE RÉSERVE	Frs. 250,000,000
DÉPÔTS, etc. - -	Frs. 8,722,299,400
AVANCES, etc. -	Frs. 3,271,178,250

La Banque a 1,600 sièges en Angleterre et au pays de Galles.
Siège pour l'Étranger et les Colonies: 20, KING WILLIAM STREET, LONDRES, E.C. 4.

ELLE SE CHARGE DE LA REPRÉSENTATION DES BANQUES ÉTRANGÈRES ET COLONIALES.

Banques affiliées:
THE NATIONAL BANK OF SCOTLAND LTD. LONDON & RIVER PLATE BANK, LTD.
Établissement Auxiliaire:
LLOYDS AND NATIONAL PROVINCIAL FOREIGN BANK LIMITED.

Walliser Aprikosen

Franco col. 5 kg	10 kg	20 kg
Z. sterilis. Fr. 9.50	18.50	36.—
Extra „ 9.—	17.50	34.—
Gr. Früchte „ 8.50	16.50	32.—
f. Konfit. „ 8.—	15.50	30.—

Dondainaz, Charrat.

RUSSISCHE NOTEN

Romanoff, Sowjet etc. kauft und verkauft

Commissionsbank Zürich A.-G. in Zürich

EXPERTISEN

durch

FIDES

Treuhand-Vereinigung A.-G.

ZÜRICH 1, Bahnhofstrasse 33, Telephon Sel. 294
BASEL, Bäumleingasse 13, Telephon 47.80
Telegramme: „FIDES"

284

Représentant

agent exclusif d'une 1re maison de Lausanne s'adjoindrait représentation d'un article de forte consommation (alimentation).

Offres à CASE GARE 18778, LAUSANNE. 2018

Offres d'exploitation de Brevets d'invention

IMER & DE WURSTEMBERGER ci-devant **E. IMER-SCHNEIDER** INGÉNIEUR CONSEIL **GENÈVE**

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

N° 92902 du 30 juillet 1919, Eugène **Bauche**, pour: «Bineuse automobile à outils commandés».

N° 86427 du 18 août 1919, W. W. **Hesson**, pour: «Pipe».

N° 90528 du 21 juillet 1920, C. R. **Storz** (cédé à Cling Cuttlery Corporation) pour: «Ciseaux».

N° 82616 du 9 septembre 1918, **Cie. d'Applications Mécaniques**, pour: «Appareil pour la vérification des bagues extérieures de roulements à billes ou à rouleaux».

N° 86402 du 10 décembre 1919, **Cie. d'Applications Mécaniques**, pour: «Appareil pour la vérification du centrage axial des gorges cintrées de bagues de butée à organes de roulement».

N° 87398 du 27 février 1920, **Cie. d'Applications Mécaniques**, pour: «Appareil pour la vérification des alésages».

N° 87581 du 4 février 1920, **Cie. d'Applications Mécaniques**, pour: «Calibre à branches».

N° 87808 du 4 février 1920, **Cie. d'Applications Mécaniques**, pour: «Procédé de fabrication de cages à billes ou à rouleaux pour coussinets».

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. **Imer & de Wurstemberger, ci-devant E. Imer-Schneider**, ingénieurs-conseils, 8 Bd. James Fazy, à **Genève**, qui les transmettront à qui de droit. -2013 (21437 X)

Revisions- & Treuhand-A.-G. Zug

Zug: Neugasse 22, Telephon 402
St. Gallen: Weberg. 9, Telephon 20.04

Buchhaltungsarbeiten
Inventare und Bilanzen
Revisionen ,2015 (4273 Lz)
Steuerangelegenheiten

Vor wenigen Jahren erstellte

Fabrik-Liegenschaft

an der **Stadtgrenze Zürichs** gelegen, umfassend ca. 18,000 m², wovon 3500 m² überbaut, ist ,2016

zu verkaufen oder zu vermieten.

Geeignet für jeden Grossbetrieb, Lagerhaus etc. Geleiseanschluss. Günstige Uebernahmsbedingungen. Die Fabrik ist sofort beziehbar.

Anfragen unter Chiffre J 3276 Z an Publicitas A. G., Zürich.

Vergeben Sie keinerlei

Import- oder Exporttransporte

ohne vorher die

Act.-Ges. Innocente Mangili, Filiale Basel

Internat. Speditions- und Lagerhaus Telephon 1010

mitkonkurrieren zu lassen. 9146

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes in Biel ist die Errichtung des öffentlichen Inventars über den Nachlass des am 12. Juli 1922 in Biel verstorbenen Herrn **Albert Thommen,** Jakobs sel., von Arboldswil, Baselland, gewesener Handelsmann in Biel, bewilligt worden.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betreffend die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprachen bis und mit dem **31. August 1922** dem Regierungsstatthalteramt Biel schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim Notariatsbureau M. Heimann, in Biel, Brunnenplatz Nr. 20, schriftlich anzumelden.

Massaverwalter: Herr Emil Gräppi, Vormundschaftssekretär in Biel. -2006 (2769 U)

Der Beauftragte:
Max Heimann, Notar.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne